

1. ^{みな} 皆さん, こんにちは! ^{にほんご きょうし} 日本語 教師のまみです。
^{여러분, 안녕하세요! 일본어 선생님 마미예요.}
2. ^{きょう} 今天も ^{げんき} 元気に ^{はな} 話して ^{にほん} いきます! ^{つゆ} 日本では, ^{きせつ} もうすぐ 梅雨の季節がやってきます。
^{오늘도 힘차게 이야기해 볼게요! 일본은 이제 곧 장마철이 다가와요.}
3. ^{つゆ} 梅雨というのは, ^{がつ} 6月から ^{がつ} 7月ごろにかけて, ^{あめ ひ つづ} 雨の日が続く ^{じき} 時期のことですね。
^{장마라는 건, 6월부터 7월쯤에 걸쳐서 비 오는 날이 계속되는 시기를 말해요.}
4. ^{にほん} 日本に住んでいる人なら, ^す "ああ, ^{ひと}あの ^{きせつ}季節か..." ^{おも} と思ったかもしれません。
^{일본에 살고 있는 분이라면, "아, 그 계절이구나..." 하고 떠올렸을지도 모르겠네요.}
5. ^{せんたくもの} 洗濯物 ^{かわ} が ^{へや} なかなか ^{なか} 乾かなかったり, ^{たいへん} 部屋の中が ^{きせつ} じめじめしたりして, ^{きせつ} ちょっと 大変な季節です。
^{빨래가 좀처럼 마르지 않거나, 방 안이 눅눅해지거나 해서, 좀 힘든 계절이에요.}
6. ^{つゆ} そんな 梅雨の ^{じき} 時期に, ^{たよ} とても ^{ばしょ} 頼りになる 場所があります。
^{그런 장마철에, 아주 든든한 곳이 있어요.}
7. ^{それが} それが, "コインランドリー" です。
^{그게 바로 "코인 빨래방"이에요.}
8. ^{きょう} 今日の ^{じみ} エピソードは, ^{せいかつ} ちょっと ^{やくだ} 地味 ^{はなし} だけど, 生活に役立つ話です。
^{오늘 에피소드는, 좀 수수한 주제지만, 생활에 도움이 되는 이야기예요.}
9. "コインランドリー" についてです。
^{바로 "코인 빨래방"에 대한 이야기예요.}
10. ^し コインランドリー, 知っていますか?
^{코인 빨래방, 아세요?}
11. ^{かね} お金を ^い 入れて, ^{せんたく} 洗濯 ^き 機と ^{かんそう} 乾燥 ^{つか} 機を ^{みせ} 使えるお店のことです。
^{돈을 넣고, 세탁기랑 건조기를 쓸 수 있는 가게를 말해요.}
12. ^{にほん} 日本に住んでいる人なら, ^す 一度は ^{ひと} 使った ^{いちど} ことがある ^{つか} かもしれないですね。
^{일본에 살고 있는 분이라면, 한 번쯤은 써 본 적이 있을지도 모르겠네요.}
13. ^{さいきん} で, 最近の ^か コインランドリー, ^か すごく ^か 変わってきているんですよ。
^{그런데, 요즘 코인 빨래방, 정말 많이 변하고 있어요.}

14. わたし がくせい ころ 私 が 学生 の 頃 の コインランドリー って, ちょっと 暗くて, 汚くて, 夜は 怖い 感じが する 場所 でした。

제가 학생이었을 때 코인 빨래방은, 좀 어둡고, 지저분하고, 밤에는 무서운 느낌이 드는 곳이었어요.

15. さいきん ほんとう でも, 最近 は 本当 に おしゃれ になっています。

그런데, 요즘은 정말 세련되게 바뀌었어요.

16. きょう はなし おも 今日 は 그 話 を して みたい 呢 と思います。

오늘은 그 이야기를 해 보고 싶어요.

17. まず, コインランドリー って, どの とき つか 時に 使う の でしょうか。

우선, 코인 빨래방은, 어떤 때에 쓰는 걸까요?

18. がいこくじん かた これ, 外国人 の 方 から すると, よく わから ない かも しれない ですね。

이거, 외국인분들 입장에서는, 잘 이해가 안 될지도 모르겠어요.

19. じぶん いえ せんたく き “自分の 家 に 洗濯 機 がある なら, わざわざ コインランドリー に行く 必要 ない んじゃない?” って。

"자기 집에 세탁기가 있으면, 굳이 코인 빨래방에 갈 필요 없지 않나?" 하고요.

20. じつ いえ せんたく き 実 は ですね, コインランドリー って, 家 の 洗濯 機 で は でき ない こと が できる ん です よ。

사실은요, 코인 빨래방은, 집 세탁기로는 못 하는 걸 할 수 있어요.

21. いちばん おお おお あら 一 番 大 き い の は, 大 き い も の が 洗 える こと です。

가장 큰 건, 큰 물건을 빨 수 있다는 점이에요.

22. たと ふとん もうふ 例 えば, 布 団 と か, 毛 布 と か, 카 ー 펠 트 。

예를 들면, 이불이라든가, 담요라든가, 카펫이요.

23. かていよう せんたく き はい はい あら これ, 家 庭 用 の 洗濯 機 に は 入 ら ない し, 入 っ て も ち ゃ ん と 洗 え ない ン です。

이런 건, 가정용 세탁기에는 안 들어가고, 들어가도 제대로 못 빨아요.

24. ぎょうむよう おお せんたく き ふとん あら コインランドリー には, 業 務 用 の 大 き い 洗濯 機 が ある から, 布 団 と か も ま る ご と 洗 えます。

코인 빨래방에는, 업소용 큰 세탁기가 있어서, 이불 같은 것도 통째로 빨 수 있어요.

25. かんそう き それから, 乾 燥 機 につ いて 是 です。

그리고, 건조기에 대한 이야기예요.

26. ^{だいじ}これがすごく大事です。

이게 정말 중요해요.

27. ^{にほん} ^{いえ}日本の家には, ^{かんそうき}乾燥機^{いえ}がない家が, ^{おお}けっこう多いんですよ。

일본 가정에는, 건조기가 없는 집이, 꽤 많아요.

28. ^{わたし} ^{いえ}私の家にも, ^{かんそうき}乾燥機^{いえ}はないです。

저희 집에도, 건조기는 없어요.

29. ^{せんたくもの} ^{そと} ^ほだから,洗濯物は,外に干したり, ^{へや} ^{なか} ^ほ部屋の中に干したりして, ^{かわ}乾かすんですね。

그래서, 빨래는, 밖에 널거나, 방 안에 널거나 해서 말려요.

30. ^{つゆ} ^{じき}でも,梅雨の時期があります。

그런데, 장마철이 있잖아요.

31. ^{おぼ}覚えていますか?

기억하세요?

32. ^{にほん} ^{がつ} ^{がつ}日本の6月から7月にかけて, ^{あめ}雨が^ふいっぱい^{じき}降る時期です。

일본의 6월부터 7월에 걸쳐서, 비가 엄청 많이 오는 시기요.

33. ^{じき} ^{せんたくもの} ^{ほんとう} ^{かわ}この時期,洗濯物が本当に乾かないんですよ。

이 시기에는, 빨래가 정말 안 말라요.

34. ^{みっか} ^ほ3日 ^{しめ}干しても,まだ^{へん} ^{くさ}湿っています。変な臭いもしてきます。

사흘을 널어도, 아직 축축해요. 이상한 냄새도 나기 시작해요.

35. ^{ほんとう} ^{こま}これ,本当に困ります。

이거, 정말 곤란해요.

36. ^{とき}そういう時に,コインランドリーです!

그럴 때, 바로 코인 빨래방이에요!

37. ^{かんそうき} ^{つか}乾燥機を使うと, ^{さんじゅっぷん} 30分 ^{かわ} ^{にお}ぐらいでふわふわに乾いて,いい匂いになります。

건조기를 쓰면, 30분 정도면 보송보송하게 마르고, 좋은 냄새가 나요.

38. ^{ほんとう}これ,もう本当にありがたいです。

이거, 정말 너무 고마운 존재예요.

39. ^{さいきん} ^{わたし} ^{まわ}最近,私の周りでも, ^{つゆ} ^{じき}“梅雨の時期だけは, ^いコインランドリーに行く”

요즘, 제 주변에서도, "장마철에만큼은, 코인 빨래방에 간다"

40. ^{ひと ふ} っていう人が増えています。

라는 사람이 늘고 있어요.

41. ^{いえ かんそう き か} 家に乾燥機を買うほどじゃないけど, ^{つか} たまに使えると便利, ^{べんり} っていう感じですね。

집에 건조기를 살 정도까지는 아니지만, 가끔 쓸 수 있으면 편하다, 그런 느낌이에요.

42. ^{さいきん} で, 最近の^{しんか} コインランドリーの, ^{はな} おしゃれな進化について話していきますね。

그럼, 요즘 코인 빨래방의, 세련된 진화에 대해 이야기해 볼게요.

43. ^{てんないほんとう} まず, 店内が本当にきれいになりました。

우선, 가게 내부가 정말 깨끗해졌어요.

44. ^{あか} 明るくて, ^{せいけつ} 清潔で, ^{ふんいき} ちょっとカフェみたいな雰囲気のお店も ^{みせ} 増えています。

밝고, 청결하고, 좀 카페 같은 분위기의 가게도 늘고 있어요.

45. ^{わたし} 私が ^{さいきん} 最近 ^{おこな} 行ったお店は, ^{みせ} 木の ^き 床で, ^{ゆか} 観葉 ^{かんようしよくぶつ} 植物 ^お が置いてあって, ^{なが} ジャズが流れていました。

제가 최근에 갔던 가게는, 나무 바닥에, 관엽식물이 놓여 있고, 재즈가 흘러나오고 있었어요.

46. “これ, ^{ほんとう} 本当に^{おも} コインランドリー?” って思っちゃうぐらいです。

"이게, 진짜 코인 빨래방 맞아?" 하고 생각할 정도예요.

47. ^{つか} それから, Wi-Fi가^{みせ} 使える^ふ お店も増えています。

그리고, 와이파이를 쓸 수 있는 가게도 늘고 있어요.

48. ^{せんたく} 洗濯^ま って, ^{じかん} 待ち時間^{なが} が^け っこう^{なが} 長いんですよね。

빨래는, 기다리는 시간이 꽤 길잖아요.

49. ^{せんたく} 洗濯 ^き 機^{さんじゅつぶん} が 30分, ^{かんそう} 乾燥 ^き 機^{さんじゅつぶん} が 30分 ^{ごうけい} です。 ^{じかん} 合計1時間^ま ぐらい待つことになりま

す。
세탁기가 30분, 건조기가 30분이에요. 합쳐서 1시간 정도 기다리게 돼요.

50. ^{じかん} この時間^{つか} に, Wi-Fiで^{しごと} スマホを使^{つか} ったり, ノートパソコンで^{しごと} 仕事したりできます。

이 시간에, 와이파이로 휴대폰을 쓰거나, 노트북으로 일을 하거나 할 수 있어요.

51. ^{なか} 中には, ^{へいせつ} カフェ^{みせ} が併設されている^{みせ} お店もあります。

그중에는, 카페가 같이 딸려 있는 가게도 있어요.

52. ^の コーヒー^{せんたく} を^お 飲みながら, 洗濯^ま が終わるのを待ちます。

커피를 마시면서, 빨래가 끝나기를 기다려요.

53. ^{あたら}なんか、新しいライフスタイルですね。
뭔가, 새로운 라이프스타일이죠.
54. ^{さいきん}さらに ^{へいせつ}最近 は, ジムが併設 されている コインランドリーもあります。
게다가 요즘은, 헬스장이 같이 딸려 있는 코인 빨래방도 있어요.
55. ^{せんたく}洗濯 している ^{あいだ}間に, ^{うんどう}運動 します。 ^{いっせきにちよう}一石二鳥 です。
빨래하는 동안에, 운동을 해요. 일석이조죠.
56. ^{じかん}時間を ^{こうりつてき}効率 的に ^{つか}使いた ^{ひと}いたい 人 には ぴったり です。
시간을 효율적으로 쓰고 싶은 사람에게는 딱이에요.
57. ^{しはら}それから, ^{ほうほう}支払い 方法 も ^{しんか}進化 しています。
그리고, 결제 방법도 진화하고 있어요.
58. ^{むかし}昔 は, ^{ほんとう}本当に "コイン" を ^い入れる ランドリー だった んです よ。
옛날에는, 정말로 "동전(코인)"을 넣는 빨래방이었어요.
59. ^{えんだま}100円 玉 を ^いずっと 入れて いきます。
100엔짜리 동전을 계속 넣어 가는 거예요.
60. ^{いま}でも ^{でんし}今は, ^{けっさい}電子マネー とか ^{つか}QRコード 決済 が ^{みせ}使える ^{みせ}お店 が ほとんど です。
그런데 지금은, 전자 화폐라든가 QR코드 결제를 쓸 수 있는 가게가 대부분이에요.
61. ^{ひと}スマホ 一つ で ^{ぜんぶ}全部 済ませ られます。
휴대폰 하나로 전부 해결할 수 있어요.
62. ^{なか}中には, ^{せんよう}専用 の ^{せんたく}アプリ で, ^き洗濯 機 の ^あ空き ^{じょうきよう}状況 を ^あチェック できたり,
그중에는, 전용 앱으로, 세탁기가 비어 있는지 확인할 수 있거나,
63. ^お終わ ったら ^{つうち}スマホ に ^く通知 が 来る, ^くって いう ^くサービス も あります。
다 되면 휴대폰으로 알림이 오는, 그런 서비스도 있어요.
64. ^{ほんとう}本当に ^{べんり}便利 になりました よね。
정말 편리해졌죠.
65. ^{つか}で, ^{べんり}コインランドリー で ^{にほんご}使う, ^{しょうかい}便利 な 日本語 を ^{しょうかい}いくつか ^{しょうかい}紹介 します ね。
그럼, 코인 빨래방에서 쓰는, 유용한 일본어를 몇 개 소개해 볼게요.
66. ^{せんたく}“洗濯 機”。 ^よせんたつき, と ^よ読み ます。
"洗濯機(세탁기)". '센탁키'라고 읽어요.

67. ^{かんそう き} “乾燥機”。これは、^{せんたくもの}洗濯物 ^{かわ} を ^{きかい} 乾かす機械ですね。
"乾燥機(건조기)". 이건, 빨래를 말리는 기계예요.
68. ^{せんざい} “洗剤”。洗濯に使う、^{せんたく} 石鹸 ^{つか} みたいなものです。
"洗剤(세제)". 빨래할 때 쓰는, 비누 같은 거예요.
69. ^{さいきん} 最近 ^{せんざい} は、洗濯が ^{じどう} 自動 ^で 出てくる ^{おお} コインランドリーが多いから、
요즘은, 세제가 자동으로 나오는 코인 빨래방이 많아서,
70. ^{じぶん} 自分で ^も 持って ^{おお} いかなくていいことが多いです。
직접 들고 가지 않아도 되는 경우가 많아요.
71. ^{りょうがえき} “両替機”。お札を、^{さつ} コイン ^か に ^{きかい} 替える機械ですね。
"両替機(환전기)". 지폐를, 동전으로 바꿔 주는 기계예요.
72. ^{いま} 今 ^{でんし} は、電子マネーが ^{つか} 使えるところが多いから、あんまり ^{おお} 使わ ^{つか} ないかもしれません。
지금은, 전자 화폐를 쓸 수 있는 곳이 많아서, 별로 안 쓸지도 몰라요.
73. ^ま “待ち時間”。洗濯 ^{じかん} が ^{せんたく} 終わ ^お る ^{じかん} までの時間ですね。
"待ち時間(대기 시간)". 빨래가 끝날 때까지의 시간이에요.
74. ^{ことば} これらの言葉、^{おぼ} 覚えておくと、^い コインランドリー ^{やく} に行く ^た ときに ^{おも} 役に立つと思います。
이런 단어들, 외워 두면, 코인 빨래방에 갈 때 도움이 될 거예요.
75. ^{つか} それから、コインランドリーを使うときのマナーについて、^{はな} ちょっと話しますね。
그리고, 코인 빨래방을 쓸 때의 매너에 대해, 잠깐 이야기해 볼게요.
76. ^{ひと} 一つ ^め 目は、洗濯 ^{せんたく} が ^お 終わったら、^{はや} できるだけ ^と 早く ^い 取りに行くことです。
첫 번째는, 빨래가 끝나면, 되도록 빨리 가지러 가는 거예요.
77. ^{じぶん} 自分の ^{せんたくもの} 洗濯物 ^{きかい} が機械 ^{なか} の中 ^{のこ} に残っていると、^{つぎ} 次の ^{ひと} 人が ^{つか} 使えません。
자기 빨래가 기계 안에 남아 있으면, 다음 사람이 못 써요.
78. ^{さいきん} 最近 ^お は、^{つうち} 終わったら ^く スマホに ^{おお} 通知 ^{じかん} が来る ^{まも} システムが多いから、ちゃんと時間を守って
と ^い 取りに行きましょう。
요즘은, 다 되면 휴대폰으로 알림이 오는 시스템이 많으니까, 시간을 잘 지켜서 가지러 갑시다.
79. ^{ふた} 二つ ^め 目は、^{きかい} 機械 ^{つか} を ^い きれいに ^{つか} 使うことです。
두 번째는, 기계를 깨끗하게 쓰는 거예요.

80. つぎ ^{ひと} 次の人のために、糸くずとか髪^{いと}の毛^{かみ}とかをちゃんと取^けって、きれいにしてから出^でます。

다음 사람을 위해서, 보푸라기라든가 머리카락 같은 걸 잘 떼어 내고, 깨끗하게 한 다음에 나와요.

81. ^{にほんじん} ^あ ^{まえ}これ, 日本人は当たり前^{まえ}にやることですね。

이건, 일본 사람들은 당연하게 하는 일이에요.

82. ^{みつ} ^め ^{よる} ^{おそ} ^{じかん} ^い ^{しず} ^{つか}三つ目は, 夜 遅い時間^いに行くなら, 静^{しず}かに使^{つか}うことです。

세 번째는, 밤늦은 시간에 간다면, 조용히 쓰는 거예요.

83. ^{じゅうたくがい} ^{おお}コインランドリーは 住宅 街^{おお}にあることが多いから,

코인 빨래방은 주택가에 있는 경우가 많으니까,

84. ^{きんじょ} ^{ひと} ^{めいわく} ^き近所^きの人に迷惑^{めいわく}にならないように 気^きをつけましょう。

이웃에게 폐가 되지 않도록 조심합시다.

85. ^{わたし} ^{こじんてき} ^{いけん}ちなみにこれは 私^{わたし}の個人的^{こじんてき}な意見^{いけん}なんですけど,

참고로 이건 제 개인적인 생각인데요,

86. ^{とくべつ} ^{じかん} ^{なが} ^{ばしょ} ^{おも}コインランドリーって, 特別^{とくべつ}な時間^{じかん}が流^{なが}れる場所^{ばしょ}だなって 思^{おも}うんですよ。

코인 빨래방은, 특별한 시간이 흐르는 곳이라고 생각해요.

87. ^{せんたく} ^お ^{じかん} ^{じかん}洗濯^{せんたく}が終わるまでの, 1時間^{じかん}ぐらいの時間^{じかん}です。

빨래가 끝날 때까지의, 1시간 정도의 시간이에요.

88. ^{なに} ^{じかん}何^{なに}もしなくていい時間^{じかん}です。

아무것도 안 해도 되는 시간이에요.

89. ^み ^{ほん} ^よスマホ^みを見てもいいし, 本^{ほん}を読^よんでもいいし, ぼーっとしていてもいいです。

휴대폰을 봐도 되고, 책을 읽어도 되고, 멍하니 있어도 돼요.

90. ^{げんだい} ^{いそが} ^{せいかつ} ^{なか} ^ま ^{じかん} ^{ぜいたく} ^{かん}現代^{げんだい}の忙^{いそが}しい生活^{せいかつ}の中で, こうい^{なか}う”待^まつだけの時間^{じかん}”って, すごく 贅^{ぜいたく}沢^{かん}だなって感^{かん}じます。

현대의 바쁜 생활 속에서, 이런 "그저 기다리기만 하는 시간"이, 정말 사치스럽다고 느껴져요.

91. ^{みな} ^{つか}皆さんは, コインランドリー, 使^{つか}ったことはありますか？

여러분은, 코인 빨래방, 써 본 적 있으세요?

92. ^{つか}もし, まだ使^{つか}ったことがなかったら,

혹시, 아직 써 본 적이 없다면,

93. いちどい おも
一度行ってみたいなと思います。

한번 가 봤으면 좋겠어요.

94. にほん せいかつ おもしろ いちめん み おも
日本の生活の, ちょっと面白い一面が見られると思いますよ。

일본 생활의, 좀 재미있는 한 면을 볼 수 있을 거예요.

95. それから, コインランドリーで使い方の 小さいコツも, いくつか 紹介 しておきます
ね。

그리고, 코인 빨래방 사용법의 자잘한 요령도, 몇 가지 소개해 들게요.

96. ひと め せんたくもの りょう き
一つ目です。洗濯物の量に気をつけることです。

첫 번째예요. 빨래의 양에 주의하는 거예요.

97. ぎょうむよう せんたく き かていよう おお い あら
業務用の洗濯機は, 家庭用より大きいんだけど, 入れすぎちゃうと, ちゃんと洗え
ません。

업소용 세탁기는, 가정용보다 크긴 하지만, 너무 많이 넣으면, 제대로 안 빨려요.

98. せんたく き ようりょう わり わり
だから, 洗濯機の容量の 7割から 8割ぐらいにしておくのがベストです。

그래서, 세탁기 용량의 70%에서 80% 정도로 해 두는 게 가장 좋아요.

99. ふた め
二つ目です。

두 번째예요.

100. かんそう き もうふ つか
乾燥機は, シーツとか毛布だけ使うのもアリです。

건조기는, 시트라든가 담요만 쓰는 것도 괜찮아요.

101. せんたく いえ かんそう つか ひと おお
洗濯は家でして, 乾燥だけコインランドリーで使う, っていう人も多いんです。

빨래는 집에서 하고, 건조만 코인 빨래방에서 하는, 그런 사람도 많아요.

102. せつやく こうりつてき
これ, 節約にもなるし, 効率的ですね。

이게, 절약도 되고, 효율적이죠.

103. みつ め
三つ目です。

세 번째예요.

104. ふとん あら せんよう せんたく き えら
布団を洗うときは, 専用の洗濯機を選びます。

이불을 빨 때는, 전용 세탁기를 골라요.

105. ふとんよう おおがたせんたく き お みせ
布団用の大型洗濯機が置いてあるお店があります。

이불용 대형 세탁기가 놓여 있는 가게가 있어요.

106. ふつう せんたく き おお
普通の洗濯機より, ぐっと大きいやつです。

보통 세탁기보다, 훨씬 큰 거예요.

107. ふとん あら つか あら
布団を洗うときは, これを使うと, ちゃんと洗えます。

이불을 빨 때는, 이걸 쓰면, 제대로 빨려요.

108. きせつ かつやく ばめん ちが
それと, 季節ごとに, コインランドリーが 活躍 する場面も 違うんですよ。

그리고, 계절마다, 코인 빨래방이 활약하는 상황도 달라요.

109. ふゆ もうふ あら つか ひと おお
冬は, 毛布とか, コートを洗うのに使う人が多いです。

겨울에는, 담요라든가, 코트를 빠는 데 쓰는 사람이 많아요.

110. はる ふゆもの まえ あら かんそう き ひと おお
春は, 冬物をしまう前に, しっかり洗って, 乾燥機でふわふわにする人が多いです。

봄에는, 겨울옷을 넣어 두기 전에, 깨끗이 빨아서, 건조기로 보송보송하게 만드는 사람이 많아요.

111. なつ あせ なつふとん あら ひと おお
夏は, 汗をかいたシーツとか, 夏布団を, まめに洗う人が多いです。

여름에는, 땀이 났 시트라든가, 여름 이불을, 자주 빠는 ㄹㄹㄹ람이 많아요.

112. あき ころもが ふく いちどあら き ひと おお
秋は, 衣替 えで, しまっていた 服を, もう一度 洗ってから着る人が多いです。

가을에는, 옷 정리를 하면서, 넣어 뒀던 옷을, 다시 한번 빨고 나서 입는 사람이 많아요.

113. かん きせつ つか かた か
こんな感じで, 季節によって, 使い方が変わってくるんですね。

이런 식으로, 계절에 따라, 사용법이 달라지는 거예요.

114. さいご おもしろ はなし
最後にちょっと, ひとつ面白い話をしますね。

마지막으로 잠깐, 재미있는 이야기 하나 해 볼게요.

115. さいきん ぶたい
最近, コインランドリーが舞台のドラマとかが, たまにあるんですよ。

요즘, 코인 빨래방을 배경으로 한 드라마 같은 게, 가끔 있어요.

116. し ひとどうし いっしょ じかん す とくしゅ
コインランドリーって, 知らない人同士が 一緒に時間を過ごす, ちょっと 特殊な
くうかん
空間だからです。

코인 빨래방은, 모르는 사람들끼리 함께 시간을 보내는, 좀 특수한 공간이기 때문이에요.

117. にんげん ぶたい つか
ロマンスとか人間ドラマの舞台として, 使われやすいんですね。

로맨스라든가 휴먼 드라마의 배경으로, 쓰이기 쉬운 거죠.

118. よる ふんいき
夜のコインランドリーって, ちょっとロマンチックな雰囲気もあります。

밤의 코인 빨래방은, 좀 로맨틱한 분위기도 있어요.

119. まど む せんたく き まわ
窓の向こうに、洗濯機がぐるぐる回っていて、
창문 너머로, 세탁기가 빙글빙글 돌고 있고,

120. ひとり ほん よ ひと
ぽつんと一人で本を読んでいる人がいます。
딩그러니 혼자서 책을 읽고 있는 사람이 있어요.

121. え ふうけい
絵になる風景です。
그림 같은 풍경이에요.

122. きょう
はい、今日のエピソードはここまでです!
자, 오늘 에피소드는 여기까지예요!

123. じみ たの
地味なテーマだったかもしれないけど、楽しんでもらえたかな?
수수한 주제였을지도 모르지만, 재미있게 들으셨나요?

124. さいご き
最後まで聞いてくれて、ありがとうございました!
끝까지 들어 주셔서, 감사합니다!

125. みな つか さま
皆さん、お疲れ様でした!
여러분, 수고하셨습니다!

126. つぎ
また次のエピソードで!
다음 에피소드에서 또 만나요!
